

**Resumen del Acta de la Reunión del Consejo de Administración y Gestión**  
**del Liceo Francés de Santo Domingo del 12 de diciembre, 2013**

**Se discutieron los temas siguientes:**

1. El señor De Castro dio la bienvenida a los nuevos miembros del CAG, señores Yves Demouy, Rodrigo Fincheira e Ileana Anselin.

El señor De Castro también despidió a los miembros salientes, señoras Duval y Banus, y les agradeció por el excelente trabajo que realizaron como Tesorera y Secretaria, respectivamente.

2. El señor Kemel, Director Adjunto del LFSD, explicó de forma detallada el alcance de las funciones inherentes al puesto que ocupa, que van más allá de la disciplina y los proyectos en los que está trabajando en la actualidad.

El señor Kemel recibió el apoyo incondicional de todos los miembros del CAG.

3. La señora Duval, quien termina su período de 4 años como Tesorera del CAG, presentó el informe sobre las principales funciones de la tesorería y sobre algunos trabajos en proceso, que preparó para el nuevo tesorero.

La señora Duval presentó también el reporte de fin de año sobre los atrasos en los pagos.

4. El señor Cabale presentó su informe mensual, indicando lo siguiente:
  - La remodelación del patio de maternal está prácticamente lista. Se instalarán las mesas nuevas y se pintarán las mesas viejas y los pisos durante las próximas vacaciones.
  - Encargó 8 nuevas mesas de picnic para ser instaladas en el área de la cancha de fútbol.
  - Está en proceso la compra de 42 computadoras a la compañía CECOMSA. Estas serán instaladas en la sala de informática, CDI, en las 5 salas con pizarras interactivas y 5 para el salón de profesores.
  - El próximo año 2014 el LFSD será el anfitrión del seminario de directores. Este seminario tendrá lugar en el Hotel Dominica Fiesta pero se realizará una actividad para los asistentes en las instalaciones del liceo.
  - Las inversiones en reparación y mantenimiento más urgentes son: reparación de techos, reparación en la sala de física y química, sala de música, arreglo de duchas, remodelación de baños de maternal, cableo de internet, compra de mesas y sillas.

Se fijó una nueva reunión para la próxima semana con la finalidad de tomar la

decisión final sobre estos trabajos.

- La jornada de puertas abiertas se realizará el 11 de enero del 2014.
- Se contrataron los servicios de una compañía para el diseño del sitio web del Liceo.
- Está preparando una lista para la distribución de publicidad sobre el LFSD, a grandes compañías, embajadas, oficinas médicas, maternales, etc.

**5.** Con la finalidad de informar a los nuevos miembros, el señor De Castro hizo un resumen de algunos de los temas pendientes, tales como los contratos de trabajo para el personal local y la revisión y mejora de las duchas.

**6.** Se aprobó de forma unánime la emisión de una tarjeta de crédito empresarial para uso del Liceo.

## **Résumé du procès verbal de la réunion du conseil d'administration et de gestion du lycée français de Saint Domingue du 12 Décembre 2013.**

### **Les thèmes suivants ont été traités:**

1. Monsieur DE CASTRO a souhaité la bienvenue aux nouveaux membres du CAG, M. Yves DEMOUY, M. Rodrigo FINCHEIRA et MME Ileana ANSELIN.

Monsieur DE CASTRO a aussi salué les membres sortants, MME DUVAL et MME BANUS et les a remerciés pour l'excellent travail réalisé en tant que trésorière et secrétaire.

2. Monsieur KEMEL, directeur adjoint au LFSD, a expliqué de manière précise que les fonctions du poste qu'il occupe ne se limitent pas à la discipline et il a également présenté les projets sur lesquels il travaille actuellement.

Monsieur KEMEL a reçu le soutien inconditionnel de tous les membres du CAG

3. Madame DUVAL, qui termine son mandat de 4 ans comme trésorière du CAG, a présenté le rapport indiquant les principales fonctions de la trésorerie et quelques travaux en cours, qu'elle transmettra au nouveau trésorier.

Madame DUVAL a aussi présenté le rapport de fin d'année concernant les retards de paiements.

4. Monsieur CABALE a présenté son rapport mensuel indiquant les points suivants :

- La rénovation de la cours des maternelles est pratiquement terminée. - -
- L'installation des nouvelles tables ainsi que la peinture des anciennes tables et des sols se feront pendant les prochaines vacances.
- 8 nouvelles tables de pique nique ont été installées dans l'aire du terrain de foot.
- L'achat de 42 ordinateurs est en cours auprès de la société CECOMSA. Ils seront installés dans la salle informatique, CDI, dans les 5 classes munies des tableaux interactifs et 5 pour la salle des professeurs.
- En 2014, le LFSD sera l'organisateur du séminaire des directeurs. Ce séminaire ce tiendra à l'hôtel Dominican Fiesta et une activité pour les assistants se réalisera au Lycée.
- Les investissements en réparation et maintenance sont : réparation des toits, réparation de la salle physique-chimie, la salle de musique, des douches, réaménagement des toilettes de la maternelle, cablage internet, achat de tables

et chaises.

Une nouvelle réunion est prévue la semaine prochaine ayant pour but de prendre la décision finale concernant ces travaux.

- La journée portes ouvertes aura lieu le 11 janvier 2014.
- Il a été fait appel aux services d'une société pour le design de la page internet du Lycée.
- Une liste d'adresses de grandes entreprises, ambassades, cabinets médicales, maternelle... est en préparation pour distribuer la publicité du lycée.

5. Dans le but d'informer les nouveaux membres, Monsieur DE CASTRO a fait un résumé de quelques points et thèmes en cours, comme les contrats de travail pour le personnel local et la révision et l'amélioration des douches.

6. Il a été approuvé à l'unanimité l'émission d'une carte de crédit professionnel pour l'usage du lycée.